

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

EDIZIONE STRAORDINARIA

Aosta, 3 maggio 2024



ÉDITION EXTRAORDINAIRE

Aoste, le 3 mai 2024

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 874 a pag. 874

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum 875

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione —
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali —
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale —
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni —

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi —
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 874 à la page 874

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums 875

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région —
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région —
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations —

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours —
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

ATTI RELATIVI AI REFERENDUM

ACTES RELATIFS AUX RÉFÉRENDUMS

PUBBLICAZIONE DELLA DELIBERAZIONE DELLA COMMISSIONE REGIONALE PER I PROCEDIMENTI REFERENDARI E DI INIZIATIVA POPOLARE SULL'AMMISSIBILITÀ DI N. 1 (UNA) PROPOSTA DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE EFFETTUATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 7, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE REGIONALE 25 GIUGNO 2003, N. 19 (COMUNICAZIONE DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE PROT. N. 3895, IN DATA 26 APRILE 2024).

PUBLICATION DE LA DÉLIBÉRATION DE LA COMMISSION RÉGIONALE DES RÉFÉRENDUMS ET DE L'INITIATIVE POPULAIRE PORTANT ADMISSIBILITÉ D'UNE PROPOSITION DE LOI D'INITIATIVE POPULAIRE, AU SENS DE LA LETTRE B), DU TROISIÈME ALINÉA DE L'ART. 7 DE LA LOI RÉGIONALE N° 19 DU 25 JUIN 2003 (COMMUNICATION DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION N° 3895 DU 26 AVRIL 2024)

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare con sede presso il Consiglio regionale della Valle d'Aosta.

Commission régionale des referendums et de l'initiative populaire Conseil de la Vallée.

Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 21 febbraio 2024, recante "Ristoro del costo della materia energia della bolletta elettrica a favore dei residenti in Valle d'Aosta titolari di utenze domestiche destinate ad abitazione principale e ubicate nel territorio regionale".

Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 21 février 2024, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003, et concernant le remboursement du coût de la composante énergie des contrats de fourniture d'énergie électrique souscrits par les résidents en Vallée d'Aoste pour leur résidence principale située sur le territoire régional.

pag. 875

page 875

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

ATTI RELATIVI AI REFERENDUM

PUBBLICAZIONE DELLA DELIBERAZIONE DELLA COMMISSIONE REGIONALE PER I PROCEDIMENTI REFERENDARI E DI INIZIATIVA POPOLARE SULL'AMMISSIBILITÀ DI N. 1 (UNA) PROPOSTA DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE EFFETTUATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 7, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE REGIONALE 25 GIUGNO 2003, N. 19 (COMUNICAZIONE DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE PROT. N. 3895, IN DATA 26 APRILE 2024).

Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare con sede presso il Consiglio regionale della Valle d'Aosta.

Deliberazione sull'ammissibilità di una proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo depositata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19, in data 21 febbraio 2024, recante "Ristoro del costo della materia energia della bolletta elettrica a favore dei residenti in Valle d'Aosta titolari di utenze domestiche destinate ad abitazione principale e ubicate nel territorio regionale".

La Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare, nominata, ai sensi della legge regionale 25 giugno 2003, n. 19 (Disciplina dell'iniziativa legislativa popolare, del referendum propositivo, abrogativo e consultivo, ai sensi dell'articolo 15, secondo comma, dello Statuto speciale), come modificata dalle leggi regionali 14 marzo 2006, n. 5 e 20 marzo 2017, n. 3, con deliberazione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta n. 227/XVI in data 14 gennaio 2021;

visto che in data 21 febbraio 2024, ai sensi della l.r. 19/2003, è stata depositata alla Segreteria generale del Consiglio regionale della Valle d'Aosta (verbale di deposito assunto a prot. n. 1399, in data 21 febbraio 2024), da parte dei Signori MARQUIS Pierluigi, RINI Emily Marinella, SPADACCINO Luca e COMETTO Mauro, la seguente proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo: "Ristoro del costo della materia energia della bolletta elettrica a favore dei residenti in Valle d'Aosta titolari di utenze domestiche destinate ad abitazione principale e ubicate nel territorio regionale";

visto l'esito positivo della verifica delle firme effettuata dal Segretario generale del Consiglio regionale della Valle d'Aosta (come da verbale assunto a prot. n. 1823 del 5 marzo

PREMIÈRE PARTIE

ACTES RELATIFS AUX RÉFÉRENDUMS

PUBLICATION DE LA DÉLIBÉRATION DE LA COMMISSION RÉGIONALE DES RÉFÉRENDUMS ET DE L'INITIATIVE POPULAIRE PORTANT ADMISSIBILITÉ D'UNE PROPOSITION DE LOI D'INITIATIVE POPULAIRE, AU SENS DE LA LETTRE B), DU TROISIÈME ALINÉA DE L'ART. 7 DE LA LOI RÉGIONALE N° 19 DU 25 JUIN 2003 (COMMUNICATION DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION N° 3895 DU 26 AVRIL 2024)

Commission régionale des referendums et de l'initiative populaire Conseil de la Vallée.

Délibération sur l'admissibilité d'une proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition déposée le 21 février 2024, au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003, et concernant le remboursement du coût de la composante énergie des contrats de fourniture d'énergie électrique souscrits par les résidents en Vallée d'Aoste pour leur résidence principale située sur le territoire régional.

La Commission régionale des référendums et de l'initiative populaire, nommée – au sens de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003 (Réglementation de l'exercice du droit d'initiative populaire relatif aux lois régionales et aux référendums régionaux d'abrogation, de proposition et de consultation, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 15 du Statut spécial), telle qu'elle a été modifiée par les lois régionales n° 5 du 14 mars 2006 et n° 3 du 20 mars 2017 – par la délibération du Conseil de la Vallée n° 227/XVI du 14 janvier 2021,

Considérant qu'au sens de la LR n° 19/2003, le 21 février 2024, Mme Emily Marinella RINI et MM. Pierluigi MARQUIS, Luca SPADACCINO et Mauro COMETTO ont déposé au Secrétariat général du Conseil de la Vallée la proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition concernant le sujet indiqué ci-après (ainsi qu'il appert du procès-verbal enregistré le 21 février 2024, réf. n° 1399) : remboursement du coût de la composante énergie des contrats de fourniture d'énergie électrique souscrits par les résidents en Vallée d'Aoste pour leur résidence principale située sur le territoire régional ;

Considérant le résultat positif du contrôle des signatures effectué par le secrétaire général du Conseil de la Vallée (ainsi qu'il appert du procès-verbal enregistré le 5 mars 2024,

2024), comunicato a questa Commissione con nota prot. n. 1823 in data 5 marzo 2024, con cui sono stati altresì trasmessi i testi della proposta di legge e della relazione;

visto che, in data 5 marzo 2024, il Segretario generale ha provveduto a comunicare al Signor Marquis Pierluigi e alla Signora Rini Emily Marinella, nella loro qualità di delegati, scelti tra i promotori con funzione di rappresentare i sottoscrittori della proposta di legge, l'esito positivo delle operazioni di verifica delle firme, comunicandolo altresì al Presidente della Regione ai fini della pubblicazione della proposta di legge e della relazione sul Bollettino Ufficiale della Regione. Tale pubblicazione è stata effettuata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 11 in data 12 marzo 2024;

visto il comma 1 dell'articolo 7 della l.r. 19/2003, ai sensi del quale, entro quarantacinque giorni dalla pubblicazione del testo della proposta di legge di iniziativa popolare sul Bollettino ufficiale della Regione, la Commissione delibera sull'ammissibilità della stessa, pronunciandosi espressamente e motivatamente in merito:

- a) alla competenza regionale nella materia oggetto della proposta di legge;
- b) alla conformità della proposta di legge alle disposizioni della Costituzione, dello Statuto speciale, nonché ai vincoli derivanti dall'ordinamento comunitario e dagli obblighi internazionali;
- c) alla sussistenza dei requisiti di cui all'articolo 2 della l.r. 19/2003 (redazione in articoli accompagnata da una relazione e indicazione degli elementi necessari per la determinazione dell'eventuale onere finanziario);
- d) all'insussistenza dei limiti di cui all'articolo 3 della l.r. 19/2003 (leggi tributarie e di bilancio; leggi in materia di autonomia funzionale del Consiglio della Valle);

visto il comma 1 dell'articolo 12 della l.r. 19/2003, come modificato dall'articolo 2 della legge regionale 14 marzo 2006, n. 5, che rinvia, per il referendum propositivo, anche ai limiti previsti dall'articolo 17, comma 2, della l.r. 19/2003 per il referendum abrogativo (leggi tributarie e di bilancio; disposizioni a contenuto obbligatorio o vincolato in forza di norme della Costituzione, dello Statuto speciale, nonché dell'ordinamento comunitario e degli obblighi internazionali (qualora il referendum si riferisca a leggi che abbiano solo in parte contenuto vincolato, la verifica sull'ammissibilità può riferirsi solo alle disposizioni a contenuto non vincolato o che non ne costituiscono uno svolgimento strettamente necessario); leggi che riguardino la tutela di una minoranza linguistica; leggi in materia di autonomia funzionale del Consiglio della Valle; leggi di programmazione in materia urbanistica e di tutela ambientale);

dato atto che la Commissione ha svolto un preliminare incontro a Torino, presso il Dipartimento di Giurisprudenza (Lungo Siena Dora 100) il giorno 5 aprile 2024, e che, nella riunione, convocata in data 19 aprile 2024, alle ore 15.00, svoltasi in modalità telematica, per la verifica sull'ammissibilità della

réf. n° 1823), communiqué à la Commission par la lettre du 5 mars 2024, réf. n° 1823, à laquelle ont été annexés les textes de la proposition de loi et du rapport y afférent ;

Considérant que le 5 mars 2024, la secrétaire générale a communiqué le résultat positif du contrôle des signatures à Mme Emily Marinella RINI et à M. Pierluigi MARQUIS, délégués choisis parmi les auteurs à l'effet de représenter les signataires de la proposition de loi, et au président de la Région, aux fins de la publication de la proposition de loi et du rapport y afférent au Bulletin officiel de la Région (BO n° 11 du 12 mars 2024) ;

Vu le premier alinéa de l'art. 7 de la LR n° 19/2003, au sens duquel la Commission se prononce sur l'admissibilité de la proposition de loi d'initiative populaire dans les quarante-cinq jours qui suivent la publication de celle-ci au Bulletin officiel de la Région, et ce, par un acte motivé indiquant expressément si :

- a) La Région est compétente en la matière qui fait l'objet de la proposition de loi ;
- b) La proposition de loi est conforme à la Constitution, au Statut spécial et aux contraintes découlant des dispositions de l'Union européenne et des obligations internationales ;
- c) Les conditions visées à l'art. 2 de la LR n° 19/2003 (à savoir, la proposition de loi est rédigée par articles, est assortie d'un rapport et porte l'indication des éléments nécessaires au calcul des éventuelles dépenses) sont réunies ;
- d) Les limites visées à l'art. 3 de la LR n° 19/2003 (à savoir, l'impossibilité de soumettre à référendum les lois en matière d'impôts et de budget, ainsi que d'autonomie de fonctionnement du Conseil de la Vallée) sont respectées ;

Vu le premier alinéa de l'art. 12 de la LR n° 19/2003, tel qu'il a été modifié par l'art. 2 de la loi régionale n° 5 du 14 mars 2006, au sens duquel le référendum de proposition tombe également sous le coup des limites prévues pour le référendum d'abrogation par le deuxième alinéa de l'art. 17 de la LR n° 19/2003 susmentionnée qui établit que ne peuvent être soumises au référendum de proposition les lois en matière d'impôts et de budget, les dispositions ayant un caractère obligatoire ou nécessaire en vertu de prescriptions de la Constitution, du Statut spécial, de dispositions de l'Union européenne ou d'obligations internationales (quant aux lois dont seule une partie du contenu aurait un caractère nécessaire, en cas de proposition de référendum, la vérification de l'admissibilité peut ne porter que sur les dispositions n'ayant pas un tel caractère ou sur les dispositions qui ne représentent pas le développement indispensable de dispositions ayant un caractère nécessaire), les lois en matière de sauvegarde des droits d'une minorité linguistique, les lois en matière d'autonomie de fonctionnement du Conseil de la Vallée et les lois portant planification en matière d'urbanisme et de protection de l'environnement ;

Considérant que la Commission s'est réunie, à titre préliminaire, le 5 avril 2024 à Turin, au Département de jurisprudence (*Lungo Siena Dora, 100*), puis le 19 avril 2024, à 15 h, en visioconférence et que Mme Emily Marinella RINI (en visioconférence) et MM. Pierluigi MARQUIS, Luca SPA-

proposta di legge depositata, sono intervenuti la Signora Emily Marinella Rini (collegata in videoconferenza) e i Signori Pierluigi Marquis, Luca Spadaccino e Mauro Cometto (collegati in videoconferenza dalla Sala Riunioni del Consiglio regionale sita al primo piano del Palazzo regionale, in Piazza Deffeyes, 1 - Aosta), nella loro qualità di delegati e promotori con funzione di rappresentare i sottoscrittori della proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo, di ciò informati a termini di legge. Il Sig. Marquis, previo deposito, con nota del 15 aprile 2024, di note di trattazione scritta autorizzate, ha illustrato la proposta di legge e risposto alle domande loro formulate dalla Commissione.

dato atto che la Commissione si è successivamente riunita a Torino in modalità mista il giorno 23 aprile 2024, alle ore 16.30, per assumere la determinazione conclusiva;

Tutto ciò premesso, la Commissione formula le seguenti osservazioni in ordine alla **Proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo “Ristoro del costo della materia energia della bolletta elettrica a favore dei residenti in Valle d’Aosta titolari di utenze domestiche destinate ad abitazione principale e ubicate nel territorio regionale”**:

La proposta in questione presenta analogie con la Proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo recante “Contributi per le spese sostenute per il riscaldamento domestico e per il risparmio energetico. Modificazione alla legge regionale 7 dicembre 2009, n. 43 (Disposizioni in materia di sostegno economico alle famiglie mediante concorso alle spese per il riscaldamento domestico)”, dichiarata inammissibile dalla Commissione regionale per i procedimenti referendari e di iniziativa popolare in data 20 settembre 2011.

In entrambi i casi viene infatti in rilievo il limite delle leggi tributarie e di bilancio, previsto dalla legge regionale n. 19 del 2003, come dall’art. 75 della Costituzione in relazione ai referendum abrogativi di leggi e atti aventi forza di legge dello Stato.

Quella proposta di legge prevedeva contributi per le spese sostenute per il riscaldamento domestico e per il risparmio energetico da sostenere attraverso il gettito dell’accisa sulla benzina, sugli oli da gas, sui gas petroliferi liquefatti e sul gas naturale per autotrazione spettante alla Regione.

Tale proposta fu dichiarata inammissibile con le seguenti motivazioni: “La ratio del divieto di sottoporre a referendum abrogativo le leggi tributarie è ovviamente quello di impedire che i destinatari dell’imposizione possano eliminare la fonte che statuisce l’imposizione medesima o introdurre agevolazioni.

La riaffermazione del divieto in riferimento al referendum propositivo ha evidentemente la stessa ratio.

In tale divieto rientra dunque sicuramente quello di approvare nuove leggi che introducano “misure fiscali indirette”, come è quella prevista dalla legge in oggetto.

DACCINO et Mauro COMETTO (en visioconférence depuis la salle de réunion du Conseil de la Vallée située au premier étage du Palais régional, au 1, place Deffeyes, Aoste), informés au sens de la loi au sujet de cette réunion ont participé à celle-ci en leur qualité de délégués choisis parmi les auteurs à l’effet de représenter les signataires de la proposition de loi à soumettre au référendum de proposition, et que M. Pierluigi MARQUIS – qui avait déposé, par une lettre du 15 avril 2024, des notes écrites et autorisées – a illustré la proposition de loi en cause et répondu aux questions de la Commission ;

Considérant que la Commission s’est réunie de nouveau à Turin, en modalité mixte, le 23 avril 2024, à 16 h 30, pour prendre une décision définitive,

exprime, quant à la **proposition de loi d’initiative populaire à soumettre au référendum de proposition concernant le remboursement du coût de la composante énergie des contrats de fourniture d’énergie électrique souscrits par les résidents en Vallée d’Aoste pour leur résidence principale située sur le territoire régional**, les observations suivantes :

La proposition de loi en cause présente des analogies avec la proposition de loi d’initiative populaire à soumettre au référendum de proposition concernant des aides au paiement des dépenses de chauffage domestique et à la réalisation d’économies d’énergie et la modification de la loi régionale n° 43 du 7 décembre 2009 (Dispositions en matière d’aides économiques aux familles sous forme d’allocation de chauffage), déclarée inadmissible par la Commission régionale des référendums et de l’initiative populaire le 20 septembre 2011.

Dans les deux cas, en effet, la proposition de loi tombe sous le coup des restrictions prévues par la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003 en matière de lois fiscales et budgétaires et par l’art. 75 de la Constitution en matière de référendums d’abrogation de loi et d’actes ayant valeur de loi de l’État.

La proposition de loi de 2011 envisageait la mise en place d’aides au titre des dépenses supportées pour le chauffage domestique et les économies d’énergies, financées par les recettes dérivant des droits d’accise sur l’essence, les huiles de gaz, les gaz de pétrole liquéfié et le gaz naturel pour véhicules à moteur revenant à la Région.

L’inadmissibilité de cette proposition de loi était motivée comme suit : la raison de l’interdiction de soumettre au référendum d’abrogation les lois fiscales réside évidemment dans la volonté d’empêcher que les contribuables puissent éliminer la source de droit qui les assujettit à ces mêmes impôts ou introduire des facilités.

Le fait de réaffirmer cette interdiction pour le référendum de proposition vise, de toute évidence, le même but.

L’interdiction en cause comporte, sans aucun doute, l’interdiction d’approuver de nouvelles lois susceptibles d’introduire des mesures fiscales « indirectes », telles que celles prévues par la proposition de loi en cause, soit des lois qui,

Nuove leggi che, pur disciplinando la fase successiva alla acquisizione del tributo, sono a tutti gli effetti “norme tributarie” nella misura in cui riversano il gettito di un tributo specifico su una cerchia di soggetti predeterminati minore di quella che l’ha versato, minore di coloro nei confronti dei quali il prelievo è stato effettuato.

Con ciò tali leggi introducono una forma di agevolazione fiscale, una “misura fiscale indiretta”, ed assumono la natura di leggi tributarie”.

Argomenti analoghi possono estendersi alla proposta di legge in questione che prevede un “Ristoro del costo della materia energia della bolletta elettrica a favore dei residenti in Valle d’Aosta titolari di utenze domestiche destinate ad abitazione principale e ubicate nel territorio regionale” da sostenere attraverso un importo di annui euro 20.000.000 per gli anni 2024, 2025 e 2026 a valere sulla Missione 12 (Diritti sociali, politiche sociali e famiglia), Programma 05 (Interventi per le famiglie), Titolo 1 (Spese correnti) e trova copertura per pari importo nei medesimi Missione, Programma e Titolo.

Nella sentenza n. 6 del 2015 la Corte costituzionale ha affermato «con riguardo alla categoria, in particolare, delle «leggi di bilancio», che – se non possono, agli effetti del divieto sub art. 75 Cost., a questa equipararsi «le innumerevoli leggi di spesa» (sentenza n. 16 del 1978), ancorché (e per il solo fatto che) perseguano obiettivi di «contenimento della spesa pubblica» (sentenza n. 12 del 2014) – sono, viceversa, a detta categoria riconducibili quelle leggi che «presentino “effetti collegati in modo così stretto all’ambito di operatività” delle leggi di bilancio, da essere sottratte a referendum, diversamente dalle altre innumerevoli leggi di spesa».

Nella Relazione si precisa che «Questa proposta è resa possibile dai significativi dividendi che derivano alla Regione, per il tramite di Finaosta, dalla produzione idroelettrica. Si ritiene che, a fronte di queste robuste risorse, ci siano le condizioni necessarie all’operazione che dovrà trovare regolazione attraverso una delibera di attuazione della Giunta regionale».

Ciò rientra tuttavia nella categoria delle leggi di bilancio, in quanto leggi che «presentino “effetti collegati in modo così stretto all’ambito di operatività” delle leggi di bilancio, da essere sottratte a referendum, diversamente dalle altre innumerevoli leggi di spesa», come affermato dalla Corte costituzionale.

La disciplina dei rientri da Finaosta S.p.A. è stata infatti oggetto della Legge regionale 7 novembre 2022, n. 25, espressamente denominata «Terzo provvedimento di variazione al bilancio di previsione finanziario della Regione per il triennio 2022/2024.Modificazioni di leggi regionali», che ha ripartito le risorse tra diverse Missioni tra cui la Missione 12 (Diritti sociali, politiche sociali e famiglia). Misure simili erano state inoltre disposte dalla Legge regionale 5 agosto 2021, n. 22, denominata «Secondo provvedimento di assestamento del bilancio di previsione della Regione per l’anno 2021 e di variazione al bilancio di previsione per il triennio 2021/2023».

tout en réglementant la phase suivant le recouvrement de l’impôt, valent de plein droit « dispositions fiscales », dans la mesure où elles destinent les recettes d’un impôt donné à une catégorie de personnes distinctes et moins nombreuses par rapport aux contribuables qui ont versé celui-ci.

Aussi ces lois introduisent-elles une forme de facilité fiscale, une mesure fiscale « indirecte » et assument donc la valeur de loi fiscale.

Des arguments analogues peuvent être appliqués à la proposition de loi qui fait l’objet de la présente délibération et prévoit le remboursement du coût de la composante énergie des contrats de fourniture d’énergie électrique souscrits par les résidents en Vallée d’Aoste pour leur résidence principale située sur le territoire régional, remboursement financé par une somme de 20 000 000 d’euros, pour les années 2024, 2025 et 2026, à valoir sur la mission 12 (Droits sociaux, politiques sociales et famille), programme 05 (Mesures en faveur des familles), titre 1 (Dépenses ordinaires), et couverte, pour un montant correspondant, dans le cadre des mêmes mission, programme et titre.

Dans son jugement n° 6 de 2015, la Cour constitutionnelle a affirmé que, pour ce qui est notamment de la catégorie des lois budgétaires, s’il est vrai qu’en vertu de l’interdiction prévue par l’art. 75 de la Constitution, il n’est pas possible d’assimiler à ladite catégorie les innombrables lois de dépenses (jugement n° 16 de 1978), bien (et uniquement pour le fait) qu’elles poursuivent des objectifs de maîtrise de la dépense publique (jugement n° 12 de 2014), il est au contraire possible d’assimiler à la catégorie susdite les lois dont les effets sont si étroitement liés au domaine opérationnel des lois budgétaires qu’elles ne peuvent faire l’objet de référendum, contrairement aux autres innombrables lois de dépenses.

Le rapport relatif à la proposition de loi en question précise que celle-ci peut être financée par les dividendes considérables qui reviennent à la Région, par l’intermédiaire de *FINAOSTA SpA*, du fait de la production hydroélectrique et que, grâce à ces ressources importantes, il existe les conditions nécessaires pour l’opération envisagée, qui devra être réglementée par une délibération d’application du Gouvernement régional.

Toutefois, cette proposition de loi relève de la catégorie des lois budgétaires, en tant que loi dont les effets sont si étroitement liés au domaine opérationnel des lois budgétaires qu’elle ne peut faire l’objet de référendum, contrairement aux autres innombrables lois de dépenses, comme l’a dit la Cour constitutionnelle.

Les recouvrements de crédits relevant de *FINAOSTA SpA* sont réglementés par la loi régionale n° 25 du 7 novembre 2022 (Troisième mesure de rectification du budget prévisionnel 2022/2024 de la Région et modification de lois régionales), qui a réparti lesdits crédits entre les différentes missions, dont la mission 12 (Droits sociaux, politiques sociales et famille). Par ailleurs, des mesures similaires ont été mises en place par la loi régionale n° 22 du 5 août 2021 (Deuxième mesure de réajustement du budget prévisionnel 2021 et de rectification du budget prévisionnel 2021/2023 de la Région).

La concessione da parte della Regione di contributi annui a titolo di rimborso degli oneri sostenuti dalle famiglie residenti in Valle d'Aosta a ristoro dei costi per i consumi di energia elettrica non costituisce una normale legge di spesa, ma un'agevolazione finanziaria a carico del bilancio regionale, che in quanto tale ricade nel divieto di leggi tributarie e di bilancio, ove unitariamente ed estensivamente considerato, costituendo, come evidenziato nel 2011, una "misura fiscale indiretta", dal momento che la ratio del divieto di sottoporre a referendum abrogativo le leggi tributarie (estensibile al referendum propositivo) è quella di impedire che i destinatari dell'imposizione possano eliminare la fonte che statuisce l'imposizione medesima o introdurre agevolazioni.

Nella sentenza 16 del 1978 la Corte aveva infatti affermato che per «le cause d'inammissibilità testualmente descritte nell'art. 75 cpv...l'interpretazione letterale deve essere integrata - ove occorra - da un'interpretazione logico-sistemica, per cui vanno sottratte al referendum le disposizioni produttive di effetti collegati in modo così stretto all'ambito di operatività delle leggi espressamente indicate dall'art. 75, che la preclusione debba ritenersi sottintesa».

Nella relazione che accompagna la proposta di legge si sottolinea che «L'obiettivo di questa proposta "universale" è anche di rafforzare la consapevolezza nella popolazione valdostana dell'importanza dell'energia rinnovabile e, quindi, di stimolare nuovi investimenti di autoproduzione, con conversione all'elettrico e corrispondente riduzione di utilizzo di combustibili fossili; ciò favorirebbe il raggiungimento di una regione Fossil fuel free» e che «La presente proposta costituisce un'iniziativa in un quadro prospettico di interventi della Regione finalizzati a consentire alle famiglie valdostane di avvicinarsi a quella autonomia energetica che il patrimonio idrico di cui il territorio valdostano».

In realtà la proposta di legge dispone soltanto la concessione di rimborsi ammettendo a beneficio, per il primo anno di applicazione, i consumi effettivi. Tutto il resto è affidato a futuri ed eventuali interventi della Regione.

Ciò che la proposta di legge dispone è quindi puramente e semplicemente una concessione di contributi, che costituisce, come rilevato nel 2011, una "misura fiscale indiretta".

Né vale osservare, da un punto di vista meramente quantitativo, che la proposta di legge avrebbe un impatto non significativo e sostenibile sul bilancio regionale, andando ad incidere sull'avanzo disponibile ed ottimizzando così risorse diversamente non impiegate: si tratta in ogni caso di decisioni di bilancio di competenza del decisore politico e sottratte al referendum popolare dalla legge regionale e dall'art. 75 della Costituzione. Anche per tale ragione non appare ostativo quanto affermato dalla Corte costituzionale, nel diverso contesto del giudizio di ammissibilità sul referendum abrogativo, laddove limita il concetto di leggi di bilancio a quelle "essenziali per realizzare l'indispensabile equilibrio finanziario" (sentenza n. 2 del 1994, ripresa da Corte cost. n. 16 del 2015).

L'octroi, par la Région, d'aides annuelles à titre de remboursement des dépenses supportées par les familles résidant en Vallée d'Aoste pour la consommation d'énergie électrique ne peut faire l'objet d'une loi de dépenses ordinaire, car il est question d'aides financières à la charge du budget de la Région. La proposition de loi tombe donc sous le coup de l'interdiction relative aux lois fiscales et budgétaires, étant donné qu'elle envisage, comme celle de 2011, une mesure fiscale « indirecte », car la raison de l'interdiction de soumettre au référendum d'abrogation – ainsi que de proposition – les lois fiscales réside dans la volonté d'empêcher que les contribuables puissent éliminer la source de droit qui les assujettit à ces mêmes impôts ou introduire des facilités.

Dans son jugement n° 16 de 1978, la Cour constitutionnelle avait en effet affirmé que pour les causes d'inadmissibilité textuellement décrites au deuxième paragraphe de l'art. 75 susmentionné, l'interprétation littérale doit être complétée, si nécessaire, par une interprétation logique et systématique, ce qui fait qu'il est sous-entendu que les dispositions dont les effets sont si étroitement liés au domaine opérationnel des lois indiquées audit art. 75 ne peuvent faire l'objet de référendum.

Le rapport relatif à la proposition de loi faisant l'objet de la présente délibération souligne, d'une part, que l'un des objectifs de cette proposition, considérée comme « universelle », est de renforcer la conscience de la population valdôtaine au sujet de l'importance de l'énergie renouvelable et, donc, de stimuler de nouveaux investissements d'autoproduction, avec conversion à l'électricité et réduction conséquente de l'utilisation des combustibles fossiles, ce qui faciliterait la réalisation de l'objectif d'une région sans combustible fossile et, d'autre part, que cette initiative s'inscrit dans le cadre des actions que la Région pourrait mettre en œuvre pour faire en sorte que les foyers valdôtains s'approchent de l'autonomie énergétique que le patrimoine hydrique régional pourrait permettre.

En fait, la proposition de loi en cause prévoit uniquement l'octroi de remboursements sur la base, au titre de la première année d'application, des consommations effectives. Tout le reste dépend des éventuelles et futures mesures de la Région.

La proposition de loi en cause envisage purement et simplement l'octroi d'une aide, qui représente, comme il a été souligné en 2011, une mesure fiscale « indirecte ».

Et il s'avère par ailleurs sans influence le fait que cette proposition de loi aurait, du point de vue simplement quantitatif, un impact peu important et, donc, durable sur le budget de la Région, du fait de l'utilisation de l'excédent et de l'optimisation de ressources qui ne seraient pas affectées autrement ; il s'agit, en tout état de cause, de mesures budgétaires qui sont du ressort du décideur politique et qui, au sens de la loi régionale et de l'art. 75 de la Constitution, ne peuvent être soumises à un référendum populaire. Pour cette raison, entre autres, les affirmations de la Cour constitutionnelle exprimées au sujet de l'inadmissibilité des référendums d'abrogation, et non pas de proposition, demeurent valables même si elles attribuent la notion de « loi budgétaire » uniquement aux lois essentielles pour atteindre l'équilibre financier (jugement n° 2 de 1994, confirmé par le jugement n° 16 de 2015).

Per questi motivi, la proposta di legge è inammissibile ai sensi degli articoli 7 e 12 della l.r. 19/2003, in relazione agli articoli 3, comma 1, lettera a), e 17, comma 2, lettera a), della l.r. 19/2003.

PER QUESTI MOTIVI

La Commissione delibera l'inammissibilità, ai sensi degli articoli 7 e 12 della l.r. 19/2003, in relazione agli articoli 3, comma 1, lettera a), e 17, comma 2, lettera a), della l.r. 19/2003, della **Proposta di legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo "Ristoro del costo della materia energia della bolletta elettrica a favore dei residenti in Valle d'Aosta titolari di utenze domestiche destinate ad abitazione principale e ubicate nel territorio regionale"**, depositata alla Segreteria generale del Consiglio regionale della Valle d'Aosta in data 21 febbraio 2024 e pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 11 in data 12 marzo 2024;

dispone di trasmettere copia della presente deliberazione, ai sensi dell'articolo 7, comma 3, della l.r. 19/2003, ai delegati, scelti tra i promotori con funzione di rappresentare i sottoscrittori della proposta di legge, nonché al Presidente della Regione al fine della pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Così deliberato a Torino in riunione svoltasi in modalità mista, in data 23 aprile 2024.

Letto, confermato, sottoscritto:

I componenti della Commissione

Professor Raffaele CATERINA
Professor Francesco DASSANO
Professoressa Elisabetta PALICI DI SUNI PRAT

Pour les raisons susdites, la proposition de loi en cause est déclarée inadmissible, au sens des art. 7 et 12 de la LR n° 19/2003, relativement à la lettre a) du premier alinéa de l'art. 3 et à la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 17 de ladite loi.

POUR LES RAISONS SUSDITES

La Commission déclare inadmissible au sens des art. 7 et 12 de la LR n° 19/2003, relativement à la lettre a) du premier alinéa de l'art. 3 et à la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 17 de ladite loi, la **proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition concernant le remboursement du coût de la composante énergie des contrats de fourniture d'énergie électrique souscrits par les résidents en Vallée d'Aoste pour leur résidence principale située sur le territoire régional**, déposée le 21 février 2024 au Secrétariat général du Conseil de la Vallée et publiée au Bulletin officiel de la Région n° 11 du 12 mars 2024.

La Commission décide qu'aux termes du troisième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 19/2003 une copie de la présente délibération sera transmise aux délégués choisis parmi les auteurs à l'effet de représenter les signataires de la proposition de loi en cause et au président de la Région, en vue de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Turin, lors d'une réunion qui s'est déroulée en modalité mixte, le 23 avril 2024.

Lu, confirmé et signé.

Les membres de la Commission,

Raffaele CATERINA,
Francesco DASSANO,
Elisabetta PALICI DI SUNI PRAT